



## Análisis contrastivo del infinitivo en español y en francés desde una perspectiva morfosintáctica [

2012

text (article)

Analítica

En este trabajo presentaremos un panorama general de las semejanzas y diferencias entre el infinitivo en español y en francés desde una perspectiva morfosintáctica con base en un corpus de 100 textos de diferente asignación diafásica, 50 en español y 50 en francés. Los infinitivos en ambas lenguas tienen rasgos en común, pero también diferencias considerables. En efecto, ambos infinitivos pueden hacerse acompañar de determinantes nominales así como de complementos verbales en situaciones específicas. Sin embargo, el grado de nominalización en los infinitivos en español es mayor que en los infinitivos en francés. En cuanto a las funciones que desempeñan a nivel oracional, en ambas lenguas se encuentran sintagmas de infinitivo en función de sujeto, complemento verbal, complemento del nombre y complemento del adjetivo. No obstante, las frecuencias con las que aparecen los sintagmas en cada función son diferentes en cada lengua. Finalmente, existe la posibilidad en ambos idiomas de que los infinitivos se aúnen a un verbo auxiliar para constituir una perífrasis verbal; en nuestro corpus encontramos que los infinitivos perifrásticos resultan más abundantes en español que en francés

<https://rebiunoda.pro.baratznet.cloud:28443/OpacDiscovery/public/catalog/detail/b2FpOmNlbgVicmF0aW9uOmVzLmJhemF0ei5yZW4vMzM4NTQ1NjI>

**Título:** Análisis contrastivo del infinitivo en español y en francés desde una perspectiva morfosintáctica electronic resource]

**Editorial:** 2012

**Tipo Audiovisual:** infinitivo nominalización rasgos verbales morfosintaxis

**Documento fuente:** Lengua y Habla, ISSN 2244-811X, Vol. 16, Nº. 1, 2012, pags. 150-171

**Nota general:** application/pdf

**Restricciones de acceso:** Open access content. Open access content star

**Condiciones de uso y reproducción:** LICENCIA DE USO: Los documentos a texto completo incluidos en Dialnet son de acceso libre y propiedad de sus autores y/o editores. Por tanto, cualquier acto de reproducción, distribución, comunicación pública y/o transformación total o parcial requiere el consentimiento expreso y escrito de aquéllos. Cualquier enlace al texto completo de estos documentos deberá hacerse a través de la URL oficial de éstos en

Dialnet. Más información: <https://dialnet.unirioja.es/info/derechosOAI> | INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS STATEMENT: Full text documents hosted by Dialnet are protected by copyright and/or related rights. This digital object is accessible without charge, but its use is subject to the licensing conditions set by its authors or editors. Unless expressly stated otherwise in the licensing conditions, you are free to linking, browsing, printing and making a copy for your own personal purposes. All other acts of reproduction and communication to the public are subject to the licensing conditions expressed by editors and authors and require consent from them. Any link to this document should be made using its official URL in Dialnet. More info: <https://dialnet.unirioja.es/info/derechosOAI>

**Lengua:** Spanish

**Enlace a fuente de información:** Lengua y Habla, ISSN 2244-811X, Vol. 16, Nº. 1, 2012, pags. 150-171

---

### **Baratz Innovación Documental**

- Gran Vía, 59 28013 Madrid
- (+34) 91 456 03 60
- [informa@baratz.es](mailto:informa@baratz.es)